

## Petit lexique du guide Interprète Visaphone Deutsch

**Numéro d'inventaire** : 2011.00050.17

**Type de document** : livre

**Période de création** : 3e quart 20e siècle

**Date de création** : 1963 (vers)

**Inscriptions** :

- marque : Visaphone
- tampon : Institut pédagogique national - Salle de documentation pédagogique
- étiquette : 17.1174/17.1176

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Livre agrafé. Couverture vert claire imitation cuir.

**Mesures** : hauteur : 11,8 cm ; largeur : 15,7 (dimensions fermées)

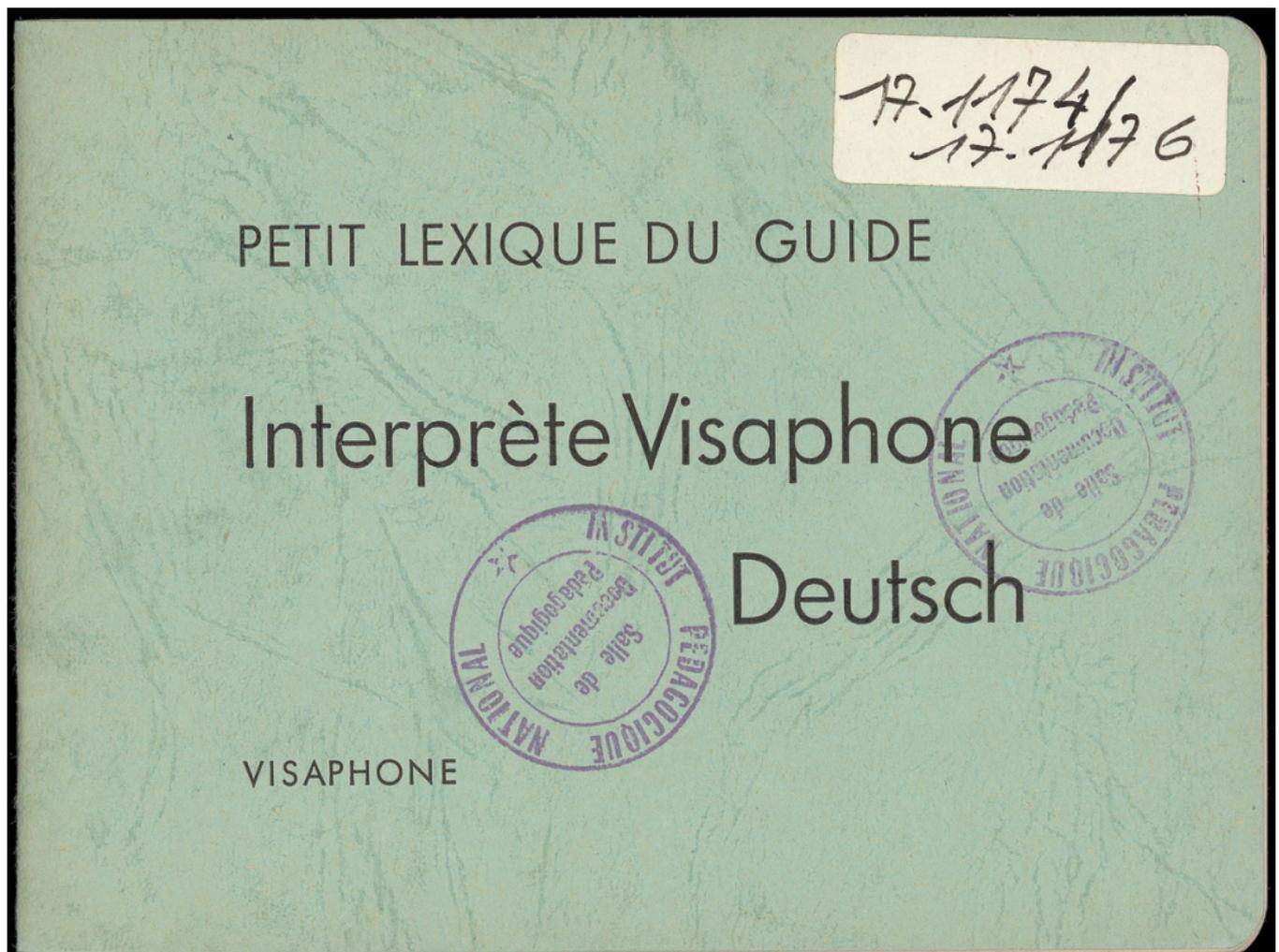
**Mots-clés** : Allemand

**Utilisation / destination** : enseignement

**Élément parent** : 2011.00050

**Autres descriptions** : Langue : allemand, français

Nombre de pages : 64 p.



## L'Alphabet allemand

a a	e é	j yott	o o	s ess	v faou
ä è	f eff	k ka	ö eu	ß ess-tsett	w vé
b bé	g gué	l ell	p pé	t té	x ix
c tsé	h ha	n emm	q kou	u ou	y upsilonn
d dé	i i	n enr.	r err	ü u	z tsett

## Les nombres cardinaux

1 eins	11 elf	21 einundzwanzig	101 einhundertheins
2 zwei	12 zwölf	22 zweiundzwanzig	300 dreihundert
3 drei	13 dreizehn	30 dreißig	1000 tausend
4 vier	14 vierzehn	40 vierzig	5000 fünftausend
5 fünf	15 fünfzehn	50 fünfzig	200 000 zweihunderttausend
6 sechs	16 sechzehn	60 sechzig	1 000 000 eine Million
7 sieben	17 siebzehn	70 siebzig	1956 neunzehnhundertsech-
8 acht	18 achtzehn	80 achtzig	undfünfzig
9 neun	19 neunzehn	90 neunzig	
10 zehn	20 zwanzig	100 hundert	

## Les nombres ordinaux

Jusqu'à 20 on ajoute -te au nombre cardinal.

Irrégularités: 1. der (die, das) erste  
3. der (die, das) dritte  
7. der (die, das) siebte  
8. der (die, das) achte

A partir de 20 on ajoute -ste au nombre cardinal:

33. der (die, das) dreiunddreißigste.

1

### Les mois

Toujours employer les nombres ordinaux pour indiquer la date.

Januar	Juli
Februar	August
März	September
April	Oktober
Mai	November
Juni	Dezember

### Les jours

Sonntag	—	dimanche
Montag	—	lundi
Dienstag	—	mardi
Mittwoch	—	mercredi
Donnerstag	—	jeudi
Freitag	—	vendredi
Samstag	—	samedi
Sonnabend	—	samedi

### Les saisons

der Frühling	—	le printemps
der Sommer	—	l'été
der Herbst	—	l'automne
der Winter	—	l'hiver

### L'heure

2.00	—	zwei Uhr
2.10	—	zehn nach zwei
2.15	—	viertel nach zwei (viertel drei)
2.30	—	halb drei
2.35	—	fünf nach halb drei
2.45	—	viertel vor drei (drei viertel drei)
3.00	—	drei Uhr

### Quelques locutions très usuelles

Peut-être	—	Vielleicht
Pas encore	—	Noch nicht
Bientôt	—	Bald
Ce matin	—	Heute früh
Ce soir	—	Heute abend
Demain	—	Morgen
Il y a 15 jours	—	Vor vierzehn Tagen
Pardon	—	Entschuldigung
S'il vous plaît	—	Bitte
Dites-moi, s. v. p.	—	Sagen Sie mir bitte
Montrez-moi, s. v. p.	—	Zeigen Sie mir bitte
Donnez-moi, s. v. p.	—	Geben Sie mir bitte
Merci beaucoup	—	Danke sehr
Où est...?	—	Wo ist...?
Quand?	—	Wann?

### A droite

A droite	—	Nach rechts
A gauche	—	Nach links
Tout droit	—	Geradeaus
Qu'est-ce que c'est?	—	Was ist das?
Parlez-vous l'allemand?	—	Sprechen Sie Deutsch?
Savez-vous l'anglais?	—	Können Sie Englisch?
Me comprenez-vous?	—	Verstehen Sie mich?
Je voudrais bien	—	Ich möchte gern
Je regrette beaucoup	—	Ich bedaure sehr
	—	Es tut mir sehr leid

### Laprononciation de l'allemand

Le meilleur moyen pour vous de bien assimiler la prononciation allemande est d'écouter attentivement les disques et de répéter à hâte voix les dialogues. Pour vous faciliter la tâche, nous voulons dès maintenant attirer votre attention sur les principales différences qui séparent la prononciation de l'allemand de celle du français.

### Panneaux d'avertissement, écriteaux

Gefahr	—	Danger
Zutritt verboten	—	Défense d'entrer
Eimbahnstraße	—	Rue à sens unique
Keine Einfahrt	—	Sens interdit
Kein Durchgang	—	Passage interdit
Parkverbot	—	Stationnement interdit
Straßesperrt	—	Route barrée
Umleitung	—	Circulation détournée
Eingang	—	Entrée
Ausgang	—	Sortie
Achtung, Stufen	—	Attention aux marches
Haltestelle	—	Arrêt
Zu vermieten	—	A louer
Bitte klingeln	—	Sonnez, s. v. p.

1) Remarquez comment chaque mot allemand est accentué et comment la syllabe accentuée se détache nettement des autres syllabes. Cette syllabe accentuée porte l'accent tonique. Chaque mot allemand a une syllabe portant l'accent tonique. Apprenez donc dès le début à bien placer l'accent tonique de chaque mot: vous éviterez ainsi plus tard beaucoup de malentendus. Chaque mot allemand a en outre sa valeur propre: ne faites en conséquence aucune liaison entre les mots.

2) Habituez-vous tout de suite à faire la distinction entre les voyelles longues et les voyelles brèves. Vous vous épargnerez encore une fois bon nombre de mésaventures. Si vous ne distinguez pas soigneusement la voyelle